

A LIBRARY OF
DOCTORAL
DISSERTATIONS
IN SOCIAL SCIENCES IN CHINA

中国
社会科学
博士论文
文库

里卡多·皮格利亚侦探小说研究
以长篇小说《人工呼吸》为例

Estudio de la narrativa policíaca de Ricardo Piglia
basado en la novela *Respiración artificial*

楼宇 著

中国社会科学出版社

A LIBRARY OF
DOCTORAL
DISSERTATIONS
IN SOCIAL SCIENCES IN CHINA



里卡多·皮格利亚侦探小说研究
以长篇小说《人工呼吸》为例

Estudio de la narrativa policiaca de Ricardo Piglia
basado en la novela *Respiración artificial*

楼 宇 著
导师 郑书九

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

里卡多·皮格利亚侦探小说研究：以长篇小说《人工呼吸》为例 / 楼宇著.
—北京：中国社会科学出版社，2018. 12
ISBN 978 - 7 - 5203 - 3367 - 2

I. ①里… II. ①楼… III. ①里卡多·皮格利亚(1941 - 2017)—侦探小说—
小说研究 IV. ①I783. 074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 238462 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 张 林
特约编辑 王 萌
责任校对 周晓东
责任印制 李寡寡

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京君升印刷有限公司
版 次 2018 年 12 月第 1 版
印 次 2018 年 12 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 13. 25
插 页 2
字 数 210 千字
定 价 58. 00 元

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话：010 - 84083683
版权所有 侵权必究

《中国社会科学博士论文文库》 编辑委员会

主 任：李铁映

副 主 任：汝 信 江蓝生 陈佳贵

委 员：（按姓氏笔画为序）

王洛林 王家福 王辑思

冯广裕 任继愈 江蓝生

汝 信 刘庆柱 刘树成

李茂生 李铁映 杨 义

何秉孟 邹东涛 余永定

沈家煊 张树相 陈佳贵

陈祖武 武 寅 郝时远

信春鹰 黄宝生 黄浩涛

总 编 辑：赵剑英

学术秘书：冯广裕

总 序

在胡绳同志倡导和主持下，中国社会科学院组成编委会，从全国每年毕业并通过答辩的社会科学博士论文中遴选优秀者纳入“中国社会科学博士论文文库”，由中国社会科学出版社正式出版，这项工作已持续了12年。这12年所出版的论文，代表了这一时期中国社会科学各学科博士学位论文水平，较好地实现了本文库编辑出版的初衷。

编辑出版博士文库，既是培养社会科学各学科学术带头人的有效举措，又是一种重要的文化积累，很有意义。在到中国社会科学院之前，我就曾饶有兴趣地看过文库中的部分论文，到社科院以后，也一直关注和支持文库的出版。新旧世纪之交，原编委会主任胡绳同志仙逝，社科院希望我主持文库编委会的工作，我同意了。社会科学博士都是青年社会科学研究人员，青年是国家的未来，青年社科学者是我们社会科学的未来，我们有责任支持他们更快地成长。

每一个时代总有属于它们自己的问题，“问题就是时代的聲音”（马克思语）。坚持理论联系实际，注意研究带全局性的战略问题，是我们党的优良传统。我希望包括博士在内的青年社会科学工作者继承和发扬这一优良传统，密切关注、深入研究21世纪初中国面临的重大时代问题。离开了时代性，脱离了社会潮流，社会科学研究的价值就要受到影响。我是鼓励青年人成名成家的，这是党的需要，国家的需要，人民的需要。但问题在于，什么是名呢？名，就是他的价值得到了社会的承认。如果没有得到社会、人民的承认，他的价值又表现在哪里呢？所以说，价值就在于对社会重大问题的回答和解决。一旦回

答了时代性的重大问题，就必然会对社会产生巨大而深刻的影响，你也因此而实现了你的价值。在这方面年轻的博士有很大的优势：精力旺盛，思维敏捷，勤于学习，勇于创新。但青年学者要多向老一辈学者学习，博士尤其要很好地向导师学习，在导师的指导下，发挥自己的优势，研究重大问题，就有可能出好的成果，实现自己的价值。过去12年入选文库的论文，也说明了这一点。

什么是当前时代的重大问题呢？纵观当今世界，无外乎两种社会制度，一种是资本主义制度，一种是社会主义制度。所有的世界观问题、政治问题、理论问题都离不开对这两大制度的基本看法。对于社会主义，马克思主义者和资本主义世界的学者都有很多的研究和论述；对于资本主义，马克思主义者和资本主义世界的学者也有过很多研究和论述。面对这些众说纷纭的思潮和学说，我们应该如何认识？从基本倾向看，资本主义国家的学者、政治家论证的是资本主义的合理性和长期存在的“必然性”；中国的马克思主义者，中国的社会科学工作者，当然要向世界、向社会讲清楚，中国坚持走自己的路一定能实现现代化，中华民族一定能通过社会主义来实现全面的振兴。中国的问题只能由中国人用自己的理论来解决，让外国人来解决中国的问题，是行不通的。也许有的同志会说，马克思主义也是外来的。但是，要知道，马克思主义只是在中国化了以后才解决中国的问题的。如果没有马克思主义的普遍原理与中国革命和建设的实际相结合而形成的毛泽东思想、邓小平理论，马克思主义同样不能解决中国的问题。教条主义是不行的，东教条不行，西教条也不行，什么教条都不行。把学问、理论当教条，本身就是反科学的。

在21世纪，人类所面对的最重大的问题仍然是两大制度问题：这两大制度的前途、命运如何？资本主义会如何变化？社会主义怎么发展？中国特色的社会主义怎么发展？中国学者无论是研究资本主义，还是研究社会主义，最终总是要落脚到解决中国的现实与未来问题。我看中国的未来就是如何保持长期的稳定和发展。只要能长期稳定，就能长期发展；只要能长期发展，中国的社会主义现代化就能实现。

什么是21世纪的重大理论问题？我看还是马克思主义的发展问题。我们的理论是为中国的发展服务的，决不是相反。解决中国问题的关键，取决于我们能否更好地坚持和发展马克思主义，特别是发展马克思主义。不能发展马克思主义也就不能坚持马克思主义。一切不发展的、僵化的东西都是坚持不住的，也不可能坚持住。坚持马克思主义，就是要随着实践，随着社会、经济各方面的发展，不断地发展马克思主义。马克思主义没有穷尽真理，也没有包揽一切答案。它所提供给我们的，更多的是认识世界、改造世界的世界观、方法论、价值观，是立场，是方法。我们必须学会运用科学的世界观来认识社会的发展，在实践中不断地丰富和发展马克思主义，只有发展马克思主义才能真正坚持马克思主义。我们年轻的社会科学博士们要以坚持和发展马克思主义为己任，在这方面多出精品力作。我们将优先出版这种成果。

李 锐

2001年8月8日于北戴河

摘 要

阿根廷作家里卡多·皮格利亚（1940—2017）的作品涵盖小说、散文、文学评论和剧本等，曾获西班牙文学评论奖、罗慕洛·加列戈斯国际小说奖及阿根廷作家协会最高荣誉奖等重要奖项，在当代阿根廷文坛乃至西班牙语文坛占有重要地位。

长篇小说《人工呼吸》发表于1980年，是皮格利亚最具代表性的作品，被誉为当代阿根廷最出色的十部小说之一。三十多年来，文学评论家对小说进行了多维度的解读，主要集中在历史角度、后现代文学及元小说等方面。在认真研读了前人的研究成果后，笔者试图独辟蹊径，从后现代侦探小说的角度对《人工呼吸》进行解读诠释，通过对这部作品的文本分析，阐释皮格利亚侦探小说的创作特点。

侦探小说在皮格利亚文学创作中的地位不容小觑，但迄今为止，从侦探小说入手研究《人工呼吸》的著述屈指可数。笔者认为，《人工呼吸》在谜团设置、侦探与罪犯形象、叙事结构等方面颠覆了传统侦探小说的模式，是一部具有后现代侦探小说特征的作品。此外，《人工呼吸》还是皮格利亚展示其“两个故事”“文人型侦探”及“侦探型读者”等创作理念的文学载体，集中展现了作者侦探小说创作的独特魅力。

第一章将论述侦探小说的发展与流变，厘清后现代侦探小说的概念及理论发展。通过回顾阿根廷侦探小说的发展历程，指出不论是在解谜小说独占主流的20世纪四五十年代，还是在黑色小说处于主导地位的20世纪70年代，阿根廷侦探小说创作一直不乏后现代文学特征。最后将聚焦皮格利亚与侦探小说的关系，指出皮格利亚不仅著有多部侦探小说及多篇研究侦探小说的论文，更是黑色小说在阿根廷最重要的推动者之一，在阿根廷侦探小说发展史上占有重要地位。

第二章将重点分析皮格利亚侦探小说的创作特色。皮格利亚的侦探小

说创作吸收借鉴了博尔赫斯及美国黑色小说的特点，并且加入了作家对这一体裁的理论思索，具有后现代侦探小说特征，如谜团内容多为社会、政治、文学及历史等抽象问题；侦探多以知识分子为主；作品多采用开放结构等。皮格利亚认为，每部小说都包含两个故事，即“可见故事”与“隐藏故事”。在其创作的侦探小说中，“可见故事”讲述的多为以知识分子为主的文人型侦探追踪抽象谜团的故事，而作为小说核心的“隐藏故事”则需要侦探型读者积极参与，去揣摩挖掘藏匿于文本背后的秘密。“两个故事”“文人型侦探”及“侦探型读者”构成了皮格利亚侦探小说创作最重要的特点。

第三章将分析《人工呼吸》的“可见故事”，展示埃米利奥·伦西、马塞洛·马基和恩里克·奥索里奥等文人型侦探追踪历史及文学等抽象谜团的解谜经历。第四章将阐释皮格利亚在《人工呼吸》创作过程中采用了哪些后现代小说叙事策略对文本进行加密，将小说处理成一个零乱的、含混的、复杂的文本，使这样一部针砭时弊的作品得以通过独裁政府的文化审查，顺利出版。在第五章中，笔者试图效仿侦探型读者，通过挖掘小说中的空白，阐释潜藏于小说“可见故事”中的叙事符码，解密作品“隐藏故事”的真相。

《人工呼吸》是一部混合了多种文学体裁的作品，汇聚了历史小说、侦探小说、书信体小说、传记体小说及成长小说等诸多元素，因此很难简单将其归入某一类文学体裁。笔者不想以某种单一文学体裁类型来框定皮格利亚丰富多样的创作，将这部庞杂的作品简单定性为后现代侦探小说，笔者只想借助这样一种视角来重新审视《人工呼吸》这部作品，通过研究挖掘作品中丰富的后现代侦探小说元素，进而展现侦探小说叙事策略在皮格利亚文学创作中的运用，以及作家如何通过文学创作，以一种隐蔽的方式对阿根廷“肮脏战争”这一特殊历史时期进行表述并给予抨击。希望这一视角的探求能成为对该作家、作品研究的一种新的尝试与创新。

Extracto

Ricardo Piglia (Adrogué, Buenos Aires, 1940 – 2017), novelista, cuentista, ensayista, editor, guionista, crítico literario y profesor universitario, es unánimemente considerado como un clásico de la literatura latinoamericana contemporánea. Recibió, entre otros galardones, los premios Crítica de España (2010), Premio Internacional de Novela Rómulo Gallegos (2011), El Gran Premio de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores (2012) y El Premio Formentor de las Letras (2015).

La novela *Respiración artificial*, publicada en 1980, forma parte del canon literario de Argentina. En una encuesta realizada entre cincuenta escritores y críticos literarios, esta obra fue elegida como una de las diez mejores novelas de la historia de las letras argentinas. *Respiración artificial* ha llamado notoriamente la atención del público y de la crítica. Un gran porcentaje de los estudios de la obra se concentran en la relación del texto con la historia. Algunos hacen una interpretación de la novela desde una perspectiva posmoderna, otros la abordan en términos de la metaficción.

El género policial ocupa un lugar relevante en el mundo literario de Piglia. En este trabajo nos proponemos investigar *Respiración artificial* desde una perspectiva de la novela policíaca posmoderna. A través del análisis de la obra buscamos revelar las características principales de la creación del género del escritor argentino.

Para llevar a cabo este análisis, nos apoyamos principalmente en las teorías de la novela policíaca posmoderna expuestas por los críticos Stefano Tani, Patricia Merivale y Susan Elizabeth Sweeney. En el primer capítulo hacemos un repaso de las características de la novela policíaca posmoderna y su

desarrollo en la literatura argentina, después, tratamos de las relaciones entre Piglia y el género policial, especialmente la importancia que éste tiene en la creación pigliana. La narrativa policíaca de Piglia es heredera de un amplio corpus literario en el que destacan autores como Jorge Luis Borges, además de nutrirse en la novela negra norteamericana.

En el segundo capítulo, nos enfocamos en las características de la narrativa policíaca de Piglia, que resumimos básicamente en tres: las dos historias, el detective literario y el lector-detective. Tanto en los cuentos como en las novelas piglianas, siempre aparecen dos historias, una visible y otra secreta. Por una parte, la historia visible cuenta la indagación de los enigmas metafísicos de los detectives literarios y, por otra, la narración siempre requiere de la participación activa del lector-detective para descubrir la historia secreta.

En los siguientes tres capítulos se demuestran las tres características de la narrativa policíaca de Piglia por medio del análisis de *Respiración artificial*. El tercer capítulo se destina al estudio de los enigmas que tratan de resolver los detectives literarios en la novela, como Emilio Renzi, Marcelo Maggi y Enrique Ossorio. En el cuarto capítulo indagamos las estrategias narrativas con las que el escritor logra convertir la novela en un texto codificado, fragmentado, abierto y enigmático, eludiendo la censura para brindar al lector una buena cantidad de pistas que lo conduzcan a la decodificación de los mensajes. En el último capítulo adoptamos el papel de lector-detective, y a través del análisis de los vacíos del texto y descifrar los mensajes que ha dejado el autor en el texto, desvelamos la historia secreta completando la verdad escondida en la novela.

En conclusión, *Respiración artificial* concentra en una sola obra varios géneros novelísticos, y se revela como un híbrido de la novela histórica, policíaca, epistolar, biográfica, e incluso con elementos de la novela de formación (el *Bildungsroman*). Sin embargo, siendo una obra escrita y publicada en plena dictadura militar del país, la novela pone en evidencia diversas facetas de los años de la Guerra Sucia de Argentina. Mediante los usos del género policial, especialmente de la novela policíaca posmoderna, el autor realiza un análisis de la historia y de la realidad de su país, a la vez, expone

su reflexión sobre las relaciones entre la literatura y la historia, la literatura y la política, así como las relaciones entre la creación literaria y el compromiso del escritor.

目 录

绪论	(1)
第一章 皮格利亚与侦探小说	(16)
第一节 侦探小说	(16)
一 侦探小说的“黄金时代”	(18)
二 侦探小说的“黑色革命”	(19)
三 侦探小说的“后现代时期”	(20)
第二节 阿根廷侦探小说	(24)
一 拉丁美洲侦探小说:阿根廷侦探小说的发展背景	(25)
二 古典解谜小说的影响:崇尚智力元素的 阿根廷侦探小说	(28)
三 美国黑色小说的影响:注重批判现实的 阿根廷侦探小说	(31)
四 后现代侦探小说的繁荣:秉承后现代传统的 阿根廷侦探小说	(34)
第三节 皮格利亚与侦探小说	(42)
一 皮格利亚:黑色小说在阿根廷的推动者	(42)
二 皮格利亚:侦探小说研究者	(43)
三 皮格利亚:侦探小说作家	(46)
第二章 皮格利亚侦探小说创作特征	(51)
第一节 “两个故事”	(53)
第二节 “文人型侦探”	(57)

一	皮格利亚侦探小说中的警察形象	(59)
二	以埃米利奥·伦西为代表的文人型侦探形象	(63)
第三节	“侦探型读者”	(68)
一	“封闭的文本”和“开放的文本”	(69)
二	阿根廷文学传统中的主动型读者	(70)
三	侦探小说的读者	(73)
四	皮格利亚的理想读者:侦探型读者	(75)
第三章	探寻抽象的谜团:《人工呼吸》中的文人型侦探	(80)
第一节	追踪个人历史及国家历史谜团的文人型侦探	(83)
第二节	从边缘视角审视国家历史的文人型侦探	(87)
一	处于边缘身份的文人型侦探	(88)
二	以边缘视角审视历史的文人型侦探	(90)
第三节	探寻文学与历史谜团的文人型侦探	(98)
第四章	隐藏真实的意图:皮格利亚对	
	《人工呼吸》的加密	(105)
第一节	阿根廷“肮脏战争”时期的文学创作环境	(106)
第二节	《人工呼吸》:一部加密的文本	(108)
一	零散开放的情节结构	(110)
二	交错多变的叙事者视角	(112)
三	含混模糊的人物话语	(114)
四	拼贴画式文本	(117)
五	多种文学体裁混用	(120)
第五章	追寻文本的真相:侦探型读者对	
	《人工呼吸》的解码	(126)
第一节	侦探型读者:探究《人工呼吸》中的空白	(128)
第二节	侦探型读者:挖掘《人工呼吸》隐藏的故事	(131)
一	被隐藏的故事:阿根廷的“肮脏战争”	(132)
二	“肮脏战争”时期的失踪者	(139)
三	“肮脏战争”时期的流亡者	(144)

结论	(152)
参考文献	(165)
索引	(186)
致谢	(188)

ÍNDICE

Introducción	(1)
I. Ricardo Piglia y la literatura policíaca	(16)
1. 1 La literatura policíaca	(16)
1. 1. 1 La novela de misterio	(18)
1. 1. 2 La novela negra	(19)
1. 1. 3 La novela policíaca posmoderna	(20)
1. 2 La novela policíaca argentina	(24)
1. 2. 1 La novela policíaca latinoamericana	(25)
1. 2. 2 La novela de misterio en Argentina	(28)
1. 2. 3 La novela negra en Argentina	(31)
1. 2. 4 La novela policíaca posmoderna en Argentina	(34)
1. 3 Ricardo Piglia y la literatura policíaca	(42)
1. 3. 1 Ricardo Piglia; divulgador de la novela negra en Argentina	(42)
1. 3. 2 Ricardo Piglia; investigador de la literatura policíaca	(43)
1. 3. 3 Ricardo Piglia; escritor de la literatura policíaca	(46)
II. Las características de la narrativa policíaca de Ricardo Piglia	(51)
2. 1 Las dos historias	(53)
2. 2 El detective literario	(57)
2. 2. 1 La imagen de policías en la narrativa policíaca de Ricardo Piglia	(59)

2. 2. 2	Emilio Renzi: representante del detective literario en la narrativa policíaca de Ricardo Piglia	(63)
2. 3	El lector-detective	(68)
2. 3. 1	Texto cerrado y texto abierto	(69)
2. 3. 2	El lector activo en la tradición literaria argentina	(70)
2. 3. 3	El lector de la literatura policíaca	(73)
2. 3. 4	El lector-detective: el lector ideal para Ricardo Piglia	(75)
III. Los detectives literarios en <i>Respiración artificial</i>: descifrar los misterios históricos y literarios		
		(80)
3. 1	La imagen de los detectives literarios en <i>Respiración artificial</i>	(83)
3. 2	Los detectives literarios: descifrar los misterios históricos	(87)
3. 2. 1	La marginalidad de los detectives literarios	(88)
3. 2. 2	Descifrar los misterios históricos desde la marginalidad	(90)
3. 3	Los detectives literarios: descifrar los misterios literarios	(98)
IV. Ricardo Piglia, el escritor como criminal: codificar los mensajes en <i>Respiración artificial</i>		
		(105)
4. 1	El contexto de producción de <i>Respiración artificial</i>	(106)
4. 2	<i>Respiración artificial</i> : un texto codificado	(108)
4. 2. 1	Estructura abierta y uso de la digresión	(110)
4. 2. 2	Polifonía de voces narrativas	(112)
4. 2. 3	Mezcla de discursos	(114)
4. 2. 4	Collage de textos	(117)
4. 2. 5	Hibridación de géneros literarios	(120)
V. El lector-detective: indagar la verdad oculta en <i>Respiración artificial</i>		
		(126)